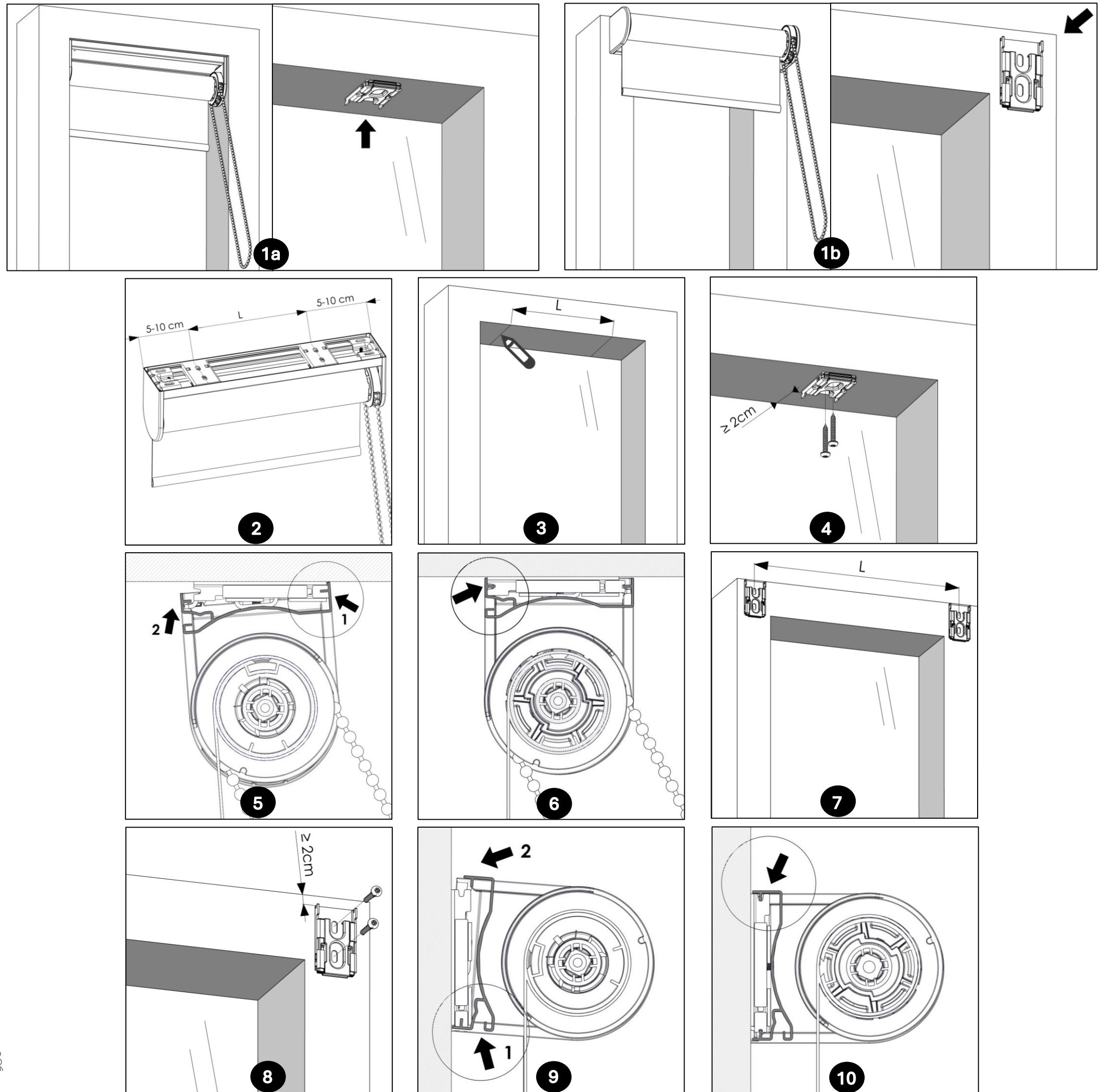
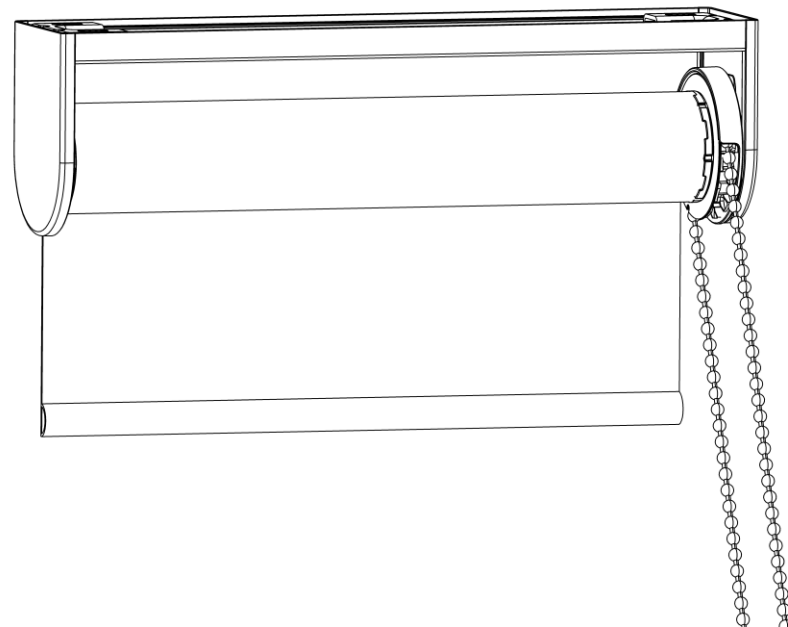
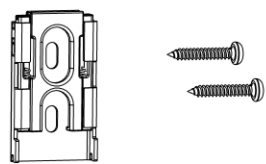


480



- EN** **Mounting instructions for roller blinds**
Chain mechanism
- NL** **Ophanginstructie rolgordijn**
Kettingmechanis
- F** **Mode de fixation du store enrouleur**
Mécanisme à chaînette
- D** **Aufhängeanleitung Rollo**
Kettenmechanismus
- DK** **Monteringsvejledning for rullegardiner**
Kædemekanisme
- S** **Monteringsinstruktioner för rullgardin**
Kedjemekanism
- N** **Monteringsanvisning for rullegardin**
Kjedemekanisme
- PL** **Instrukcja montażu rolety**
Mechanizm tańcuszkowy
- E** **Instrucciones para colgar la cortina enrollable**
Mecanismo de cadena
- I** **Istruzioni di montaggio per tenda avvolgibile**
Meccanismo di avvolgimento
- P** **Instruções de suspensão da cortina de rolo**
Mecanismo da Corrente



EN

Mounting options

- Outside mount (1a)
- Inside mount (1b)

Determine the bracket interval

Position 2 brackets approx. 2”-4” (5-10 cm) from the end of the rail. Position the rest of the brackets at equal distances along the rail. (2)

Inside mount

Mark the positions of the brackets.(3)
ATTENTION: The product must be fitted horizontally using a spirit level!. Screw the brackets firmly into place with the spring-loaded clips facing TOWARDS YOU. (4)
Make sure there is a minimum of ¾” (2 cm) between the back of the bracket and the window glass.
Tilt the rail upward so that the front clicks over the spring-loaded clips of the brackets. (5-1)
Place the rolled-up blind in the brackets: hook the back of the rail into the brackets. (5-2)
Check that the clips of the brackets are supported sufficiently to secure the blind. (6)

Outside mount

Mark the positions of the brackets.(7)
ATTENTION: The product must be fitted horizontally using a spirit level! Screw the brackets firmly into place with the spring-loaded clips facing DOWNWARDS. (8)
Make sure there is a minimum of ¾” 2 cm between the top of the bracket and the ceiling. Place the rolled-up blind in the brackets: hook the top of the rail into the brackets. (9-1)
Tilt the rail downward so that the bottom clicks over the spring-loaded clips of the brackets. (9-2)
Check that the clips of the brackets are supported sufficiently to secure the blind. (10)

Disassembly

Press the spring-loaded clips of the brackets and remove the rail from the brackets with a tilting movement.

NL

Montagemogelijkheden

- In het kozijn (in de dag) (1a)
- Op het kozijn (op de dag) (1b)

Bepalen steunafstand

Plaats 2 steunen ieder ca. 5-10 cm van het uiteinde van de rail. Verdeel de rest van de steunen evenredig over de rail. (2)

Plaatsing in de dag

Markeer de posities van de steunen.(3)
LET OP: Het product moet waterpas geplaatst worden! Schroef de steunen vast met de deverende clips NAAR U TOE. (4)
Zorg dat er minimaal 2 cm ruimte zit tussen de achterkant van de steun en het vensterglas.
Plaats het gordijn in opgerolde toestand in de steunen: haak de achterkant van de rail in de steunen. (5-1)
Kantel de rail omhoog zodat de voorkant over de verende clips van de steunen klikt. (5-2)
Controleer of de clips op de steunen voldoende steun bieden om het gordijn vast te zetten. (6)

Plaatsing op de dag

Markeer de posities van de steunen.(7)
LET OP: Het product moet waterpas geplaatst worden! Schroef de steunen vast met de de verende clips NAAR ONDER. (8)
Zorg dat er minimaal 2 cm ruimte zit tussen de bovenkant van de steun en het plafond.
Plaats het gordijn in opgerolde toestand in de steunen: haak de bovenkant van de rail in de steunen.(9-1)
Kantel de rail omlaag zodat deonderkant over de verende clips vande steunen klikt. (9-2)
Controleer of de clips op de steunen voldoende steun bieden om het gordijn vast te zetten.(10)

Demontage

Druk de verende clips van de steunen in en verwijder met een kantelbeweging de rail uit de steunen.

FR

Options de montage

- Montage extérieur (1a)
- Montage intérieur (1b)

Déterminer l'intervalle entre les supports

Positionner 2 supports à environ (5-10 cm) de l'extrémité du rail. Positionnez le reste des supports à distances égales le long du rail. (2)

Montage intérieur

Marquez les positions des supports.(3)
ATTENTION : Le produit doit être monté horizontalement à l'aide d'un niveau à bulle!
Vissez fermement les supports sur en orientant les clips à ressort vers. (4)
Assurez-vous qu'il y a un minimum de ¾" (2 cm) entre l'arrière du support et la vitre de la fenêtre.
Inclinez le rail vers le haut de manière à ce que l'avant s'enclenche sur les clips à ressort de les supports. (5-1)
Placez le store enroulé dans les supports
: accrochez l'arrière du rail dans les supports. (5-2)
Vérifiez que les clipsdes supports sont suffisamment soutenuspour fixer le store. (6)

Montage extérieur

Marquez les positions des supports.(7)
ATTENTION : Le produit doit être monté horizontalement à l'aide d'un niveau à bulle! Vissez fermement les supports sur en orientant les clips à ressort vers vers le BAS. (8)
Assurez-vous qu'il y a un minimum de 2 cm entre le haut du support et le plafond.Placez le store enroulé dans les supports: accrochez le haut du rail dans les supports. (9-1)
Inclinez le rail vers le bas de manière à ce que le bas de s'enclenche sur les clips à ressort des supports. (9-2)
Vérifiez que les clips des supports sont suffisamment soutenus pour fixer le store. (10)
Démontage
Appuyez sur les clips à ressort des supports et retirez le rail de les supports par un mouvement de bascule.

DE

Montageoptionen

- Außenmontage (1a)
- Innenmontage (1b)

Bestimmen Sie den Halterungsabstand

Positionieren Sie 2 Halterungen ca. 5-10 cm vom Ende der Schiene entfernt.
Positionieren Sie die restlichen Halterungen in gleichen Abständen entlang der Schiene. (2)

Innenmontage

Markieren Sie die Positionen der Halterungen.(3)
ACHTUNG: Das Produkt muss mit einer Wasserwaage waagerecht montiert werden! Schrauben Sie die Halterungen fest an, wobei die federbelasteten Clips zu Ihnen hin zeigen. (4)
Achten Sie darauf, dass zwischen der Rückseite der Halterung und dem Fensterglas ein Mindestabstand von ¾" (2 cm) besteht. Kippen Sie die Schiene nach oben, so dass die Vorderseite über die federbelasteten Clips von der Halterungen einrastet. (5-1)
Setzen Sie das aufgerollte Rollo in die Halterungen: Haken Sie die Rückseite der Schiene in die Halterungen ein. (5-2)
Überprüfen Sie, ob die Clips der Halterungen ausreichend unterstützt werden, um das Rollo zu sichern. (6)

Außenmontage

Markieren Sie die Positionen der Halterungen.(7)
ACHTUNG: Das Produkt muss mit einer Wasserwaage waagerecht montiert werden!
Schrauben Sie die Halterungen fest an, wobei die federbelasteten Clips nach UNTEN zeigen. (8)
Vergewissern Sie sich, dass zwischen der Oberseite der Halterung und der Decke ein Mindestabstand von ¾" 2 cm vorhanden ist.Setzen Sie das aufgerollte Rollo in die Halterungen ein: Hängen Sie das obere Ende der Schiene indie Halterungen ein. (9-1)
Kippen Sie die Schiene nach unten, so dass der Boden in die federbelasteten Clips der Halterungen einrastet. (9-2)
Prüfen Sie, ob die Clips der Halterungen ausreichend unterstützt werden, um das Rollo zu sichern.

Demontage

Drücken Sie die federbelasteten Clips der Halterungen und entfernen Sie die Schiene mit einer Kippbewegung von den Halterungen.

DA

Monteringsmuligheder

- Udvendig montering (1a)
- Indvendig montering (1b)

Bestem afstanden mellem beslagene

Placer 2 beslag ca. (5-10 cm) fra enden af skinnen. Placer resten af beslagene i lige store afstande langs skinnen. (2)

Indvendig montering

Marker beslagenes positioner.(3)
OBS: Produktet skal monteres vandret ved hjælp af et vaterpas!
Skru beslagene godt fast med de fjederbelastede clips vendt MOD DIG. (4)
Sørg for, at der er mindst (2 cm) mellem bagsiden af-beslaget og vinduesglasset.
Vip skinnen opad, så den forreste klikker over de fjederbelastede clips påbeslagene. (5-1)
Placer rullegardinet i-beslagene: Hægt bagsiden af skinnen ind i beslagene. (5-2)
Kontroller, at klemmerne på beslagene er understøttet tilstrækkeligt til at sikre persiennen. (6)

Udvendig montering

Marker beslagets placering.(7)
OBS: Produktet skal monteres vandret ved hjælp af et vaterpas! Skru beslagene godt fast med de fjederbelastede clips vendt NEDAD. (8)
Sørg for, at der er mindst 2 cm mellem toppen af beslaget og loftet. Placer rullegardinet i -beslagene: Hægt toppen af skinnen i -beslagene. (9-1)
Vip skinnen nedad, så bunden af klikker ind over de fjederbelastede clips på beslagene. (9-2)
Kontrollér, at beslagets clips er understøttet tilstrækkeligt til at fastgøre persiennen. (10)

Afmontering

Tryk på de fjederbelastede clips på -beslagene, og fjern skinnen fra -beslagene med en vippebevægelse.

SV

Monteringsalternativ

- Utvändigt montage (1a)
- Invändigt montage (1b)

Bestäm konsolintervallot

Placera 2 konsoler ca (5-10 cm) från skenans ände. Placera resten av konsolerna på lika stora avstånd längs skenan. (2)

Invändig montering

Markera konsolernas positioner.(3)
OBSERVERA: Produkten måste monteras horisontellt med hjälp av ett vattenpass! Skruva fast konsolerna ordentligt med de fjäderbelastade klämmorna vända mot MOT DIG. (4)
Se till att det finns minst (2 cm) mellan baksidan av fästet och fönsterglaset.
Luta skenan uppåt så att den främre delen klickar över de fjäderbelastade klämmorna på fästena. (5-1)
Placera rullgardinen i fästena: haka fast skenans baksida i fästena. (5-2)
Kontrollera att klämmorna på konsolerna har tillräckligt stöd för att hålla fast persiennen. (6)

Utvändigt montage

Markera konsolernas positioner.(7)
OBSERVERA: Produkten måste monteras horisontellt med hjälp av ett vattenpass! Skruva fast konsolerna ordentligt med de fjäderbelastade klämmorna vända mot NEDÅTVÄRT. (8)
Se till att det finns minst 2 cm mellan konsolens överkant och taket. Placera den upprullade persiennen i fästena: haka fast skenans överdel i fästena. (9-1)
Luta skenan nedåt så att botten klickar över de fjäderbelastade clipsen på konsolerna. (9-2)
Kontrollera att klämmorna på konsolerna har tillräckligt stöd för att hålla fast persiennen. (10)

Demontering

Tryck på de fjäderbelastade klämmorna på fästena och ta bort skenan från fästena med en lutande rörelse.

NO

Monteringsalternativer

- Utvendig montering (1a)
- Innvendig montering (1b)

Bestem brakettintervallet

Plasser 2 braketter ca. (5-10 cm) fra enden av skinnen. Plasser resten av brakettene på med lik avstand langs skinnen. (2)

Innvendig montering

Merk av brakettenes posisjoner.(3)
OBS: Produktet må monteres horisontalt ved hjelp av et vater vater! Skru brakettene godt på plass med de fjærbelastede klipsene vendt MOT DEG. (4)
Sørg for at det er minst (2 cm) mellom baksiden av braketten og vindusglasset.
Vipp skinnen oppover slik at den fremre klikker over de fjærbelastede klipsene på brakettene. (5-1)
Plasser rullegardinen i -brakettene: hekt baksiden av skinnen inn i brakettene. (5-2)
Kontroller at klipsene på brakettene har tilstrekkelig støtte til å sikre persiennen. (6)

Utvendig montering

Merk av brakettenes posisjoner.(7)
OBS: Produktet må monteres horisontalt ved hjelp av et vater vaterpass! Skru brakettene godt på plass med de fjærbelastede klipsene vendt NEDOVER. (8)
Sørg for at det er minst 2 cm mellom toppen av braketten og taket. Plasser rullegardinen i -brakettene: hekt toppen av skinnen inn i brakettene. (9-1)
Vipp skinnen nedover slik at bunnen klikker over de fjærbelastede klipsene på brakettene. (9-2)
Kontroller at klipsene på brakettene har tilstrekkelig støtte til å sikre persiennen. (10)

Demontering

Trykk på de fjærbelastede klipsene på brakettene og fjern skinnen fra brakettene med en vippebevegelse.

PL

Opcje montażu

- Montaż zewnętrzny (1a)
- Montaż wewnętrzny (1b)

Określ odstępy między wspornikami

Umieść 2 wsporniki w odległości ok. 5-10 cm od końca szyny. Umieść pozostałe wsporniki w równych odległościach wzdłuż szyny. (2)

Montaż wewnętrzny

Zaznacz pozycje wsporników.(3)
UWAGA: Produkt musi być zamontowany poziomo przy użyciu poziomicy! Przykręć wsporniki mocno na miejscu z zaciskami sprężynowymi skierowanymi DO SIEBIE. (4)
Upewnij się, że między tylną częścią wspornika a szybą okienną jest co najmniej (2 cm).
Przechył szynę do góry, tak aby przednia zatrzasknęła się na sprężynowych zaciskach wsporników. (5-1)
Umieść zwiniętą roletę we wspornikach zaczep tylną część szyny o wsporniki. (5-2)
Sprawdź, czy klipsy wsporników są wystarczająco podparte, aby zabezpieczyć roletę. (6)

Montaż zewnętrzny

Zaznacz pozycje wsporników.(7)
UWAGA: Produkt musi być zamontowany poziomo przy użyciu poziomicy! Przykręć mocno wsporniki na miejscu z zaciskami sprężynowymi skierowanymi W DÓŁ. (8)
Upewnij się, że między górną częścią wspornika a sufitem jest co najmniej 2 cm.
Umieść zwiniętą roletę we wspornikach zaczep górną część szyny o wsporniki. (9-1)
Przechył szynę w dół, tak aby dolna część zatrzasknęła się na sprężynowych klipsach wsporników. (9-2)
Sprawdź, czy klipsy wsporników są wystarczająco podparte, aby zabezpieczyć roletę. (10)

Demontaż

Naciśnij sprężynowe zaciski wsporników i wyjmij szynę z wsporników ruchem przechylającym.

ES

Opciones de montaje

- Montaje exterior (1a)
- Montaje interior (1b)

Determine el intervalo entre soportes

Coloque 2 soportes aproximadamente a 5-10 cm del extremo del carril. Coloque el resto de los soportes a distancias iguales a lo largo del rail en. (2)

Montaje interior

Marque las posiciones de los soportes.(3)
ATENCIÓN: El producto debe colocarse horizontalmente utilizando un nivel de burbuja Atornille los soportes firmemente en su lugar con los clips accionados por resorte orientados HACIA USTED. (4)
Asegúrese de que haya un mínimo de (2 cm) entre la parte posterior del soporte y el cristal de la ventana. Incline el riel hacia arriba para que la parte delantera encaje sobre los clips con resorte de los soportes. (5-1)
Coloque la persiana enrollada en los soportes : enganche la parte posterior del riel en los soportes. (5-2)
Compruebe que los clips de los soportes se apoyan suficientemente para asegurar la persiana. (6)

Montaje exterior

Marque las posiciones de los soportes.(7)
ATENCIÓN: El producto debe montarse horizontalmente utilizando un nivel de burbuja. Atornille los soportes firmemente en su lugar con los clips de resorte orientados hacia HACIA ABAJO. (8)
Asegúrese de que haya un mínimo de 2 cm entre la parte superior del soporte y el techo. Coloque la persiana enrollada en los soportes : enganche la parte superior del riel en los soportes. (9-1)
Incline el riel hacia abajo de modo que la parte inferior encaje sobre los clips con resorte de los soportes. (9-2)
Compruebe que los clips de los soportes se apoyan suficientemente para asegurar la persiana. (10)

Desmontaje

Presione los clips con resorte de los soportes y retire el riel de los soportes con un movimiento basculante.

IT

Opzioni di montaggio

- Montaggio esterno (1a)
- Montaggio interno (1b)

Determinare l'intervallo delle staffe

Posizionare 2 staffe a circa(5-10 cm) dall'estremità della guida.Posizionare le altre staffe adistanze uguali lungo la guida. (2)

Montaggio interno

Segnare le posizioni delle staffe.(3)
ATTENZIONE: Il prodotto deve essere montato orizzontalmente utilizzando una livella a bolla! Avvitare saldamente le staffe in posizione con i fermi a molla rivolti verso di sé. (4)
Assicurarsi che ci sia almeno (2 cm) tra il retro della staffae il vetro della finestra. Inclinare il binario verso l'alto in modo che la parte anteriore scatti sui fermi a molla di le staffe. (5-1)
Posizionare l'avvolgibile nelle staffe : agganciare il retro della guida nelle staffe. (5-2)
Controllare che i fermi delle staffe siano sostenuti sufficientemente per fissare la tenda. (6)

Montaggio all'esterno

Segnare le posizioni delle staffe.(7)
ATTENZIONE: Il prodotto deve esseremontato orizzontalmente utilizzando una livella a bolla! Avvitare saldamente le staffe in posizione con i fermi a molla rivoltiverso il basso. (8)
Assicurarsi che vi sia una distanza minima di2 cm tra la parte superiore della staffa e il soffitto. Posizionare la tenda arrotolata nelle staffe: agganciare la parte superiore del binario nelle staffe. (9-1)
Inclinare la guida verso il basso in modo che la parte inferiore disii inserisca nelle clip a molla delle staffe. (9-2)
Controllare che i fermidelle staffe siano sostenuti a sufficienza per fissare la tenda. (10)

Smontaggio

Premere i fermi a molla delle staffe e rimuovere il binario dalle staffe con un movimento di inclinazione.

P

Opções de montagem

- Montagem exterior (1a)
- Montagem interior (1b)

Determinar o intervalo entre suportes

Posicione 2 suportes a cerca de 2”-4” (5-10 cm) da extremidade do carril. Posicione o resto dos suportes a distâncias iguais ao longo da calha. (2)

Montagem interior

Marque as posições dos suportes.(3)
ATENÇÃO: O produto deve ser montado horizontalmente utilizando um nível de bolha! Aparafusar firmemente os suportes com os cliques de mola virados para NA SUA DIREÇÃO. (4)
Certifique-se de que existe um espaço mínimo de ¾” (2 cm) entre a parte de trás do suporte e o vidro da janela.
Incline a calha para cima de modo a que a parte da frente encaixe nos cliques com mola de os suportes. (5-1)
Colocar a persiana enrolada nos suportes : enganchar a parte de trás da calha nos suportes. (5-2)
Verificar se os clips dos suportes estão suficientemente apoiados para fixar o estore. (6)

Montagem exterior

Marque as posições dos suportes.(7)
ATENÇÃO: O produto deve ser montado horizontalmente utilizando um nível de bolha! Aparafuse os suportes firmemente no sítio com os cliques com mola virados para PARA BAIXO. (8)
Certifique-se de que existe um espaço mínimo de ¾” 2 cm entre a parte superior do suporte e o teto. Colocar a persiana enrolada nos suportes : enganchar a parte superior da calha em os suportes. (9-1)
Incline a calha para baixo, de modo a que a parte inferior encaixe nos clips com mola dos suportes. (9-2)
Verificar se os clips dos suportes estão suficientemente apoiadospara fixar o estore. (10)

Desmontagem

Prima os cliques com mola dos suportes e retire a calha dos suportes com um movimento basculante.